USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

CERAMIC COLUMN HEATER

DE	Produktname	KERAMIK HEIZLÜFTER
EN	Product name	CERAMIC COLUMN HEATER
PL	Nazwa produktu	GRZEJNIK KOLUMNOWY CERAMICZNY
CZ	Název výrobku	KERAMICKÝ SLOUPOVÝ OHŘÍVAČ
FR	Nom du produit	COLONNE CHAUFFANTE EN CERAMIQUE
IT	Nome del prodotto	RISCALDATORE A COLONNA IN CERAMICA
ES	Nombre del producto	CALENTADOR DE COLUMNA DE CERÁMICA
HU	Termék neve	KERÁMIA OSZLOP HŐSUGÁRZÓ
DA	Produktnavn	KERAMISK VARMEBLÆSER
DE	Modell:	**UNI_HEATER_11**
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Keramik Wandheizlüfter
Modell	UNI_HEATER_ 11
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1200-2000 (min-max)
Schutzklasse	II
IP-Klasse	IPX0
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	150 x 150 x 510
Gewicht [kg]	2,1
Temperatureinstellbereich [°C]	10-35
Fernsteuerung	Ja
Batterietyp für den Handsender	CR2025 3V
Heizfläche [m^2]	10-15

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Verwendung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten

Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	VORSICHT! oder **ACHTUNG!** oder **NICHT VERGESSEN!** Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.
	Decken Sie das Gerät nicht mit Materialien oder Gegenständen ab.

ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf
Keramik Wandheizlüfter.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät berührt, während es direktem Regen, nasser Fahrbahn oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von

einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
j) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie es einer autorisierten Person.
b) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
d) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.3. Eigenschutz

a) Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Bedienung eingewiesen das Gerät.

c) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
d) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
e) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (schaltet sich nicht ein und aus). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie unbenutztes Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.
e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
g) Beachten Sie beim Transport oder Verbringen des Geräts von der Lagerung zum Einsatzort die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für den manuellen Umgang, die in dem Land gelten, in dem das Gerät verwendet wird.
h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
i) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
j) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
k) Der Luftein- und -auslass darf nicht blockiert werden.

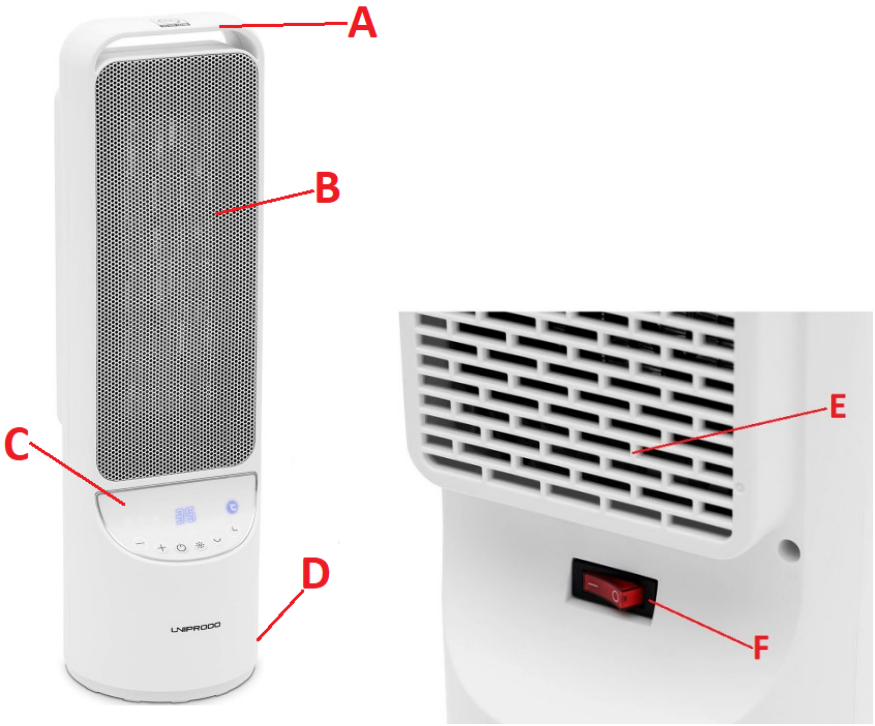
l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
o) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!

ACHTUNG! Obwohl das Produkt auf Sicherheit ausgelegt ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt und trotz der zusätzlichen Sicherheitsfunktionen, die dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden, besteht beim Umgang mit dem Produkt immer noch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Gebrauchsanweisung

Das Produkt ist für die Raumheizung bestimmt.
Das Produkt verfügt über einen eingebauten Überhitzungsschutz, der es bei Überhitzung automatisch abschaltet – nach dem Abkühlen kann das Gerät wieder arbeiten.
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



A. Tragegriff für das Gerät
B. Luftauslass
C. Steuerfeld mit Display
D. Netzkabel mit Stecker (an der Gehäuserückseite - im Bild nicht sichtbar)
E. Lufteinlass
F. Netzschalter (0/I)
G. Fernbedienung (Bild unten)

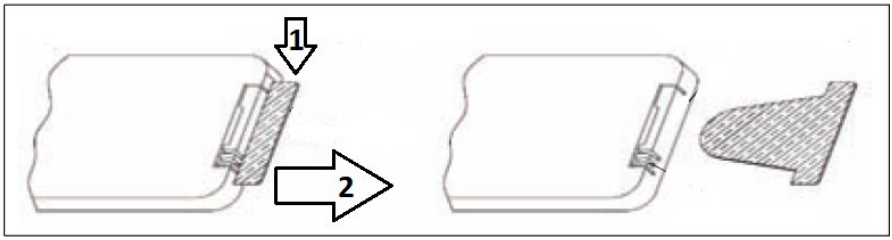
3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie zu jeder Gerätewand einen Mindestabstand von 1 m ein. Halten Sie das Gerät von heißen und feuchten Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Es ist verboten, das Gerät in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern zu verwenden! Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

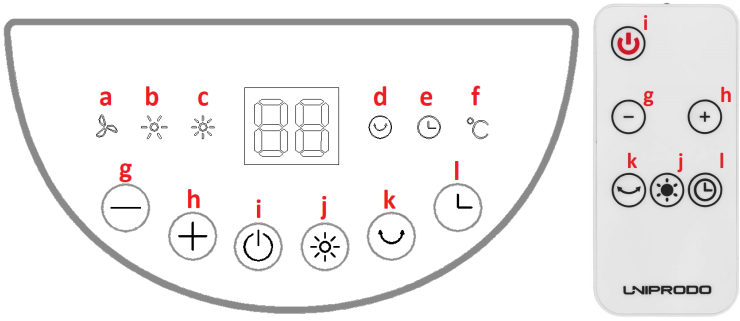
INSTALLATION DER GERÄTE

Das Gerät selbst muss nicht montiert werden, lediglich der transparente Schutzeinsatz des Akkus muss aus dem Bedienfeld entfernt werden. Fassen Sie das hervorstehende Ende (1) an der Unterseite der Fernbedienung und ziehen Sie sie vollständig heraus (2):



3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

HINWEIS: Das Gerät kann sowohl über das Bedienfeld als auch über die Fernbedienung gesteuert werden - beide haben denselben Tastensatz:



1) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
2) Stellen Sie den Netzschalter (F) auf der Rückseite des Geräts auf die Position „I“ – das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
3) Drücken Sie die ON/OFF-Taste (i) auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Das zentrale Display zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an. Durch erneutes Drücken derselben Taste (i) können Sie auf die restlichen Funktionen der Gerätesteuerung zugreifen.
4) Durch einmaliges Drücken der Heizfunktionstaste (j) wird mit niedriger Leistung geheizt – die entsprechende Kontrollleuchte (b) auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Durch erneutes Drücken derselben Taste wird die hohe Heizleistung eingeschaltet, was durch die zusätzliche Leuchte (c) auf dem Bedienfeld bestätigt wird, dh beide Anzeigen (b + c) leuchten dann auf.
5) Um den Timer zu starten, drücken Sie die Timer-Taste (l) und drücken Sie dann dieselbe Taste, um den Bereich von 0-12 Stunden einzustellen, nach dem das Gerät ausgeschaltet wird. Nach Abschluss dieses Vorgangs beginnt das Gerät, die eingestellte Zeit herunterzuzählen (die Anzeige „e“ leuchtet auf), danach schaltet es sich automatisch aus.
6) Um die Zieltemperatur einzustellen, erhöhen oder verringern Sie den Wert (h oder g) mit der Taste.
   WICHTIG: Wenn die Umgebungstemperatur mehr als 4 ° C unter der eingestellten Temperatur liegt, wird mit hoher Leistung geheizt. Wenn es um 2 ° C niedriger ist, aber nicht mehr als 4 ° C, wird mit geringer Leistung geheizt. Wenn die eingestellte Temperatur im Raum erreicht ist, hört das Gerät auf zu heizen, nur der Ventilator arbeitet weiter. Die Heizung schaltet sich nur ein, wenn die Temperatur im Raum um mehr als 2 ° C im Verhältnis zur eingestellten Temperatur fällt.
7) Die Zuluftklappe wird mit der Zuluftklappen-Steuertaste (k) aktiviert - bei Betätigung leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte (d) auf. Verwenden Sie dieselbe Taste, um es auszuschalten, und die entsprechende Anzeige (k) erlischt.
8) Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste aus, aber denken Sie daran, dass der Lüfter nach dem Ausschalten noch ca. 30-60 Sekunden, um das Innere des Geräts abzukühlen - sein Betrieb wird durch die entsprechende Leuchte (a) auf dem Bedienfeld angezeigt. Nach dem Ausschalten wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.

- Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.

c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

d) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

e) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

f) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

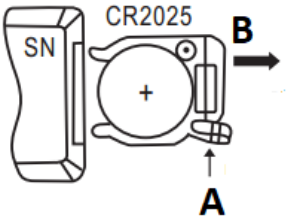
g) Lassen Sie die Batterien nicht im Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum hinaus nicht benutzt wird.

h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

i) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

j) Falls das Gerät nicht vollständig auf die Fernbedienung reagiert, prüfen Sie den Zustand der Batterie und tauschen Sie diese gegebenenfalls gegen eine neue, funktionsfähige Batterie aus.

Um die Batterien der Fernbedienung auszutauschen, drücken Sie die Verriegelung des Batteriefachs (an der Unterseite der Fernbedienung auf der Rückseite) und ziehen Sie das Fach mit der Batterie heraus. Achten Sie beim Batteriewechsel auf die richtige Polarität gemäß Diagramm auf der Rückseite des Fernbedienungsgehäuses.



ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:
In der Fernbedienung ist eine CR 2025 3V Batterie eingebaut.
Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.
Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical Data

Parameter description	Parameter value
Product name	Ceramic column heater
Model	UNI_HEATER_ 11
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W].	1200-2000 (min-max)
Safety class	II
IP class	IPX0
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	150 x 150 x 510
Weight [kg]	2.1
Temperature control range [°C]	10-35
Remote control	Yes
Battery type for the remote	CR 2025 3V
Heating area [m^2]	10-15

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such

a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Safety class II equipment with double insulation.
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.
	Do not cover the unit with any materials or objects.

CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use

CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to
Ceramic column heater.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.

b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or a fire, use dry powder or CO2 extinguishers only to suppress the fire of the appliance is live.
e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
f) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
d) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
e) Do not place your hands or any objects inside the running device!

2.4. Safe use of the device

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any

other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.

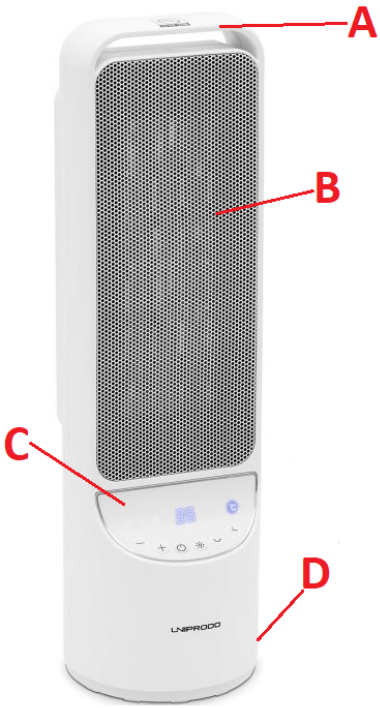
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.
h) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
i) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
j) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
k) Do not obstruct the air inlet or outlet.
l) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
o) Do not block the ventilation openings of the unit!

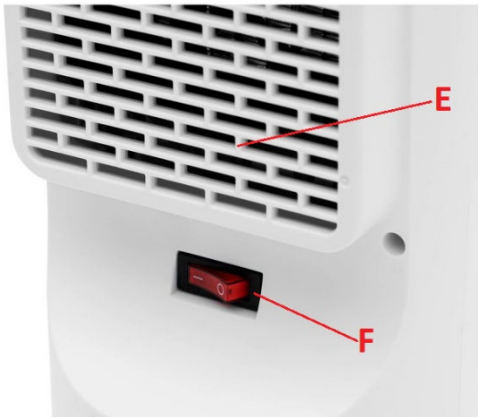
CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The product is intended for room heating.
The product has built-in overheating protection that will automatically switch it off in the event of overheating - after cooling down, the device can work again.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview





A. **Carrying handle**
B. **Air outlet**
C. **Control panel with display**
D. **Power cord with plug (on the back of the housing - not visible in the picture)**
E. **Air inlet**
F. **Power switch (0/I)**
G. **Remote control (picture below)**

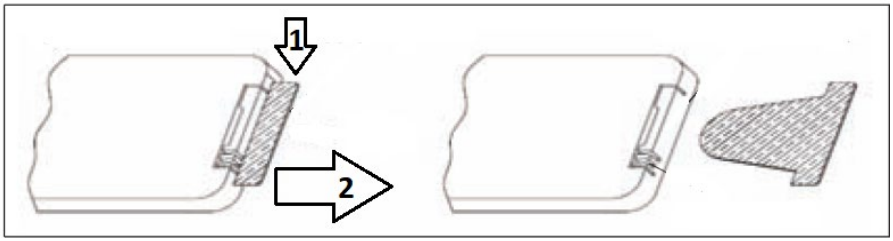
3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum distance of 1 m from each wall of the unit. Keep the unit away from any hot and humid surfaces. Always operate the unit on a stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory and intellectual functions. It is forbidden to use the device in the immediate vicinity of bathtubs, showers, swimming pools! Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

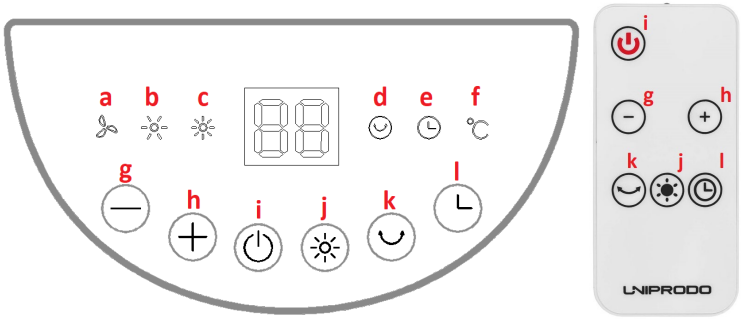
ASSEMBLY OF THE DEVICE

The device itself does not require assembly, only the transparent protective insert of the battery needs to be removed from the control panel. Grasp its protruding end (1) at the bottom of the remote control and pull it out completely (2):



3.3. Working with the device

NOTE: the device can be controlled both from the control panel and the remote control - both have the same set of buttons:



1) Connect the device to the power supply.

2) Set the power switch (F) on the back of the device to the "I" position - the device will go into standby mode.
3) Press the ON/OFF button (i) on the control panel or the remote control to turn on the unit. The central display will show the current ambient temperature. By pressing the same button (i) again, you can access the rest of the device control functions.
4) Pressing the heating function button (j) one time starts heating with low power - the corresponding indicator light (b) will light up on the panel. Pressing the same button again will turn on high heating power, which will be confirmed by the additional light (c) on the control panel, i.e. both indicators (b + c) will then be illuminated.
5) To start the timer, press the timer button (l) and then press the same button to set the range of 0-12 hours after which the device will be turned off. After completing this operation, the device will start counting down the set time (the indicator "e" will light up), after which it will turn off automatically.
6) To set the target temperature, use the button to increase or decrease the value (h or g).
   IMPORTANT: if the ambient temperature is over 4°C lower than the set temperature, it will heat with high power. If it is lower by 2°C, but not more than 4°C, it will heat with low power. When the set temperature in the room is reached, the device will stop heating, only the fan will continue to work. The heater will turn on only when the temperature in the room drops by more than 2°C in relation to the set temperature.
7) The air supply flap is activated by means of the air supply flap control button (k) - its operation will cause the corresponding indicator light (d) to light up. Use the same button to turn it off and the relevant indicator (k) turns off.
8) Turn off the device using the ON/OFF button, but remember that after turning off the fan will be active for approx. 30-60 seconds to cool down the inside of the device - its operation is signaled by the appropriate light (a) on the control panel. After turning off, the device will go into standby mode.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
   - Wait until the rotating parts stop.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
d) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
e) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
f) Use a soft, damp cloth for cleaning.

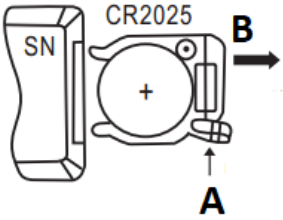
g) Remove the battery from the appliance if you do not intend to use it for a long time.

h) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.

i) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as this may damage the device.

j) In case the device does not fully respond to the remote control, check the condition of the battery and, if necessary, replace it with a new, functional one.

To replace the batteries of the remote control, press the latch of the battery compartment (at the bottom of the remote control at its back) and pull out the compartment with the battery. When replacing the battery, pay attention to the correct polarity according to the diagram on the back of the remote control housing.



INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
A CR 2025 3V battery is installed in the remote control.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Grzejnik kolumnowy ceramiczny
Model	UNI_HEATER_11
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1200-2000 (min.-maks.)
Klasa ochronności	II
Klasa ochrony IP	IPX0
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	150 x 150 x 510
Ciężar [kg]	2,1
Zakres regulacji temperatury [°C]	10-35
Zdalne sterowanie	Tak
Typ baterii pilota	CR 2025 3V
Powierzchnia ogrzewania [m^2]	10-15

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

	Nie wolno nakrywać urządzenia żadnymi materiałami ani przedmiotami.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: **grzejnik kolumnowy ceramiczny**

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
b) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
e) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
k) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

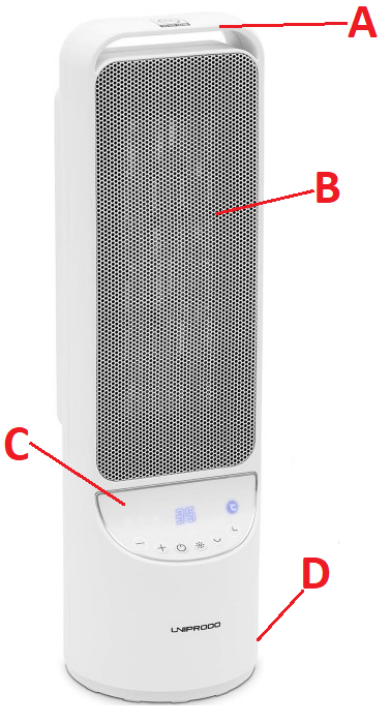
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

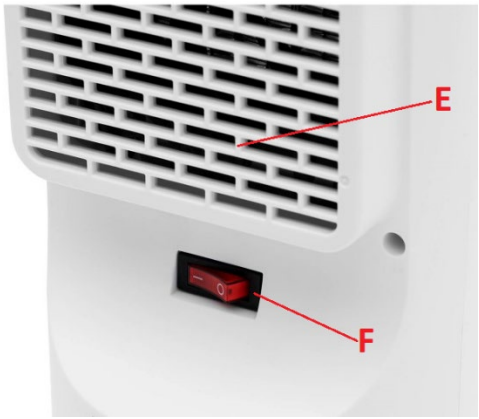
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń.
Produkt posiada wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem, które samoczynnie wyłączy go w przypadku przegrzania – po ostudzeniu urządzenie może ponownie pracować.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia





A. **Uchwyt do przenoszenia**
B. **Wylot powietrza**
C. **Panel sterowania z wyświetlaczem**
D. **Kabel zasilający z wtyczką (z tyłu obudowy - niewidoczne na obrazku)**
E. **Wlot powietrza**
F. **Przełącznik zasilania (0/I)**
G. **Pilot zdalnego sterowania (obrazek poniżej)**

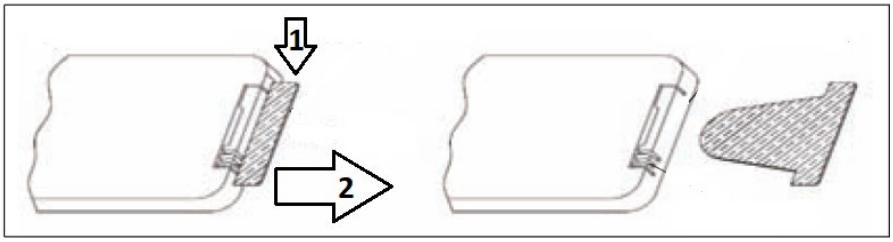
3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 1 m od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących oraz wilgotnych powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Zabronione jest stosowanie urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, pryszniców, basenów! Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

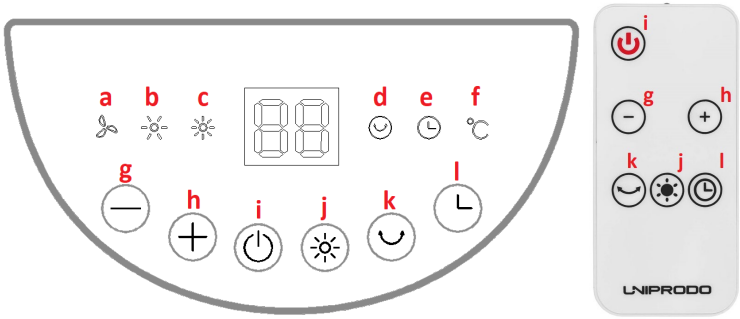
MONTAŻ URZĄDZENIA

Samo urządzenie nie wymaga montażu, jedynie w pilocie sterującym usunięcia wymaga przeźroczysta wkładka ochronna baterii. Należy złapać za jej wystający u dołu pilota koniec (1) i całkowicie wyciągnąć na zewnątrz (2):



3.3. Praca z urządzeniem

UWAGA: urządzeniem można sterować zarówno z panelu kontrolnego jak i pilota – na obydwu znajduje się ten sam zestaw przycisków:



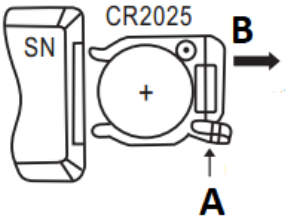
1) Podłączyć urządzenie do źródła zasilania prądowego.
2) Zlokalizowany na tyle urządzenia przełącznik zasilania (F) ustawić na pozycji „I" – urządzenie przejdzie w stan czuwania.
3) Nacisnąć na panelu sterowania lub pilocie przycisk ON/OFF (i) by włączyć urządzenie, a centralnie umieszczony wyświetlacz wskaże aktualną temperaturę otoczenia. Kolejne naciśnięcie tego samego przycisku (i) umożliwia dostęp do pozostałych funkcji sterowania urządzeniem.
4) Naciśnięcie jednokrotne przycisku funkcji grzania (j) uruchamia grzanie z niską mocą – na panelu zaświeci się odpowiednia kontrolka (b). Naciśnięcie tego samego przycisku jeszcze raz spowoduje włączenie wysokiej mocy grzania, co zostanie potwierdzone zaświeceniem się dodatkowej kontrolki (c) na panelu sterowania tj. obydwie kontrolki (b+c) będą wtedy podświetlone.
5) Aby włączyć minutnik należy nacisnąć przycisk timera (l) i dalej naciskając ten sam przycisk ustawić czasz z zakresu 0-12 godz. do wyłączenia. Po ustawieniu urządzenie zacznie odliczać nastawiony czas (kontrolka „e" się zaświeci), po upływie którego samoczynnie wyłączy się.
6) Celem ustawienia docelowej temperatury należy użyć przycisku zwiększania bądź zmniejszania wartości (h lub g).
   WAŻNE: jeśli temperatura otoczenia jest ponad 4^{o}C niższa od temperatury zadanej na urządzeniu, to będzie ono grzać z wysoką mocą, natomiast jeśli jest niższa o 2^{o}C jednak nie więcej niż 4^{o}C od zadanej, to będzie grzać z niską mocą. Po osiągnięciu w pomieszczeniu temperatury zadanej na urządzeniu zaprzestanie ono grzania, jedynie wentylator będzie dalej działać. Nagrzewnica uruchomi się dopiero, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie więcej niż 2^{o}C w stosunku do nastawionej.
7) Uruchomienia klapy nawiewu dokonujemy za pomocą przycisku sterowania klapa nawiewu (k) – jej działanie spowoduje zaświecenie się odpowiedniej kontrolki (d). Tym samym przyciskiem wyłączamy ją, a odpowiednia kontrolka (k) wyłączy się.
8) Wyłączenia urządzenia dokonujemy za pomocą przycisku ON/OFF, przy czym należy pamiętać, że po wyłączeniu wentylator będzie aktywny jeszcze przez ok. 30-60 sekund celem schłodzenia wnętrza urządzenia – jego praca sygnalizowana jest odpowiednią kontrolką (a) na panelu kontrolnym. Po wyłączeniu urządzenie przejdzie w stan czuwania.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
   - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.

b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
d) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
e) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
f) Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej ściereczki.
g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
i) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
j) W przypadku problemów z reakcją urządzenia na obsługę pilotem należy sprawdzić stan baterii i w razie konieczności wymienić ją na nową, sprawną.

Aby wymienić baterie pilota należy wcisnąć zapadkę kieszeni na baterię (na spodzie pilota od jego tyłu) i wysunąć kieszeń z baterią. Przy wymianie baterii zwrócić uwagę na właściwą polaryzację zgodnie ze schematem na tyle obudowy pilota.



INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.
W pilocie montowana jest bateria CR 2025 3V.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w

urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Keramické nástěnné topidlo
Model	UNI_HEATER_ 11
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	1200–2000 (min-max)
Třída ochrany	II
třída IP	IPX0
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	150 x 150 x 510
Hmotnost [kg]	2,1
Rozsah regulace teploty [° C]	10-35
Dálkové ovládání	Ano
Typ baterií dálkového ovladače	CR 2025 3V
Topná plocha [m ^{2}]	10-15

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující situaci (obecné varovné znamení).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.
	Nezakrývejte jednotku žádnými materiály ani předměty.

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu odkazuje na Keramické nástěnné topidlo.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
j) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
b) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
d) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO2) hasicí přístroje.
e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak obsluhovat. zařízení.
c) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
d) Zařízení není hračka. Děti by měly být sledovány, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají.
e) Nevkládejte ruce dovnitř zařízení, pokud je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části

(praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.

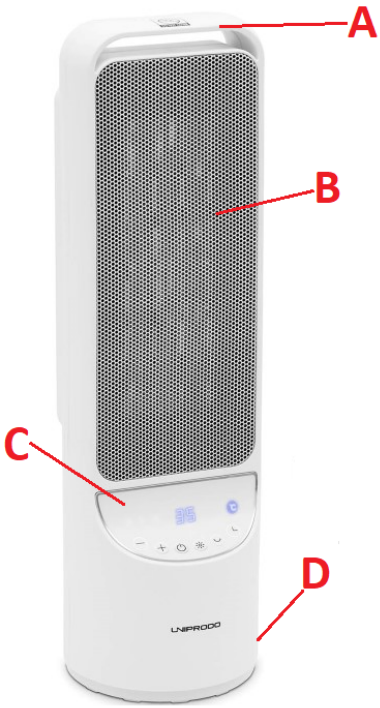
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Při přepravě nebo přemisťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní pravidla pro ruční manipulaci platná v zemi, kde je zařízení používáno.
h) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno.
i) Během provozu se zařízením nepohybujte, neposouvejte ani neotáčejte.
j) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
k) Nezakrývejte přívod a vývod vzduchu.
l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
o) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!

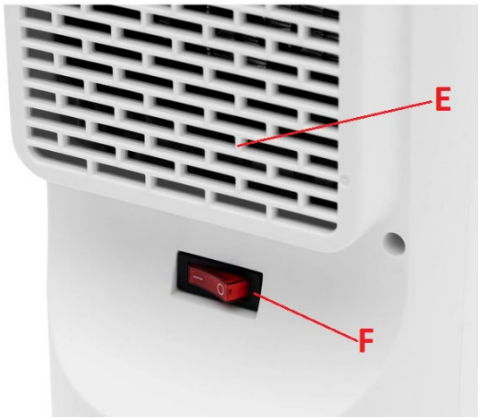
UPOZORNĚNÍ! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s výrobkem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen k vytápění místností.
Výrobek má zabudovanou ochranu proti přehřátí, která jej v případě přehřátí automaticky vypne - po vychladnutí může zařízení opět fungovat.
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů





A. **Manipulační držák**
B. **Vzduchový výstup**
C. **Ovládací panel s displejem**
D. **Napájecí kabel se zástrčkou (na zadní straně krytu - není vidět na obrázku)**
E. **Vzduchový vstup**
F. **Vypínač (0/I)**
G. **Dálkové ovládání (obrázek níže)**

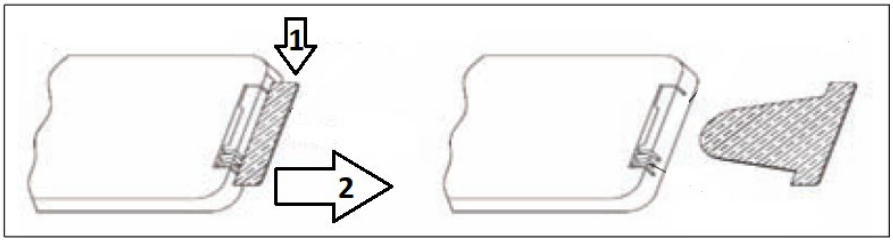
3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální vzdálenost 1 m od každé stěny jednotky. Udržujte jednotku mimo horké a vlhké povrchy. Vždy používejte jednotku na stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Je zakázáno používat přístroj v bezprostřední blízkosti van, sprch, bazénů! Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

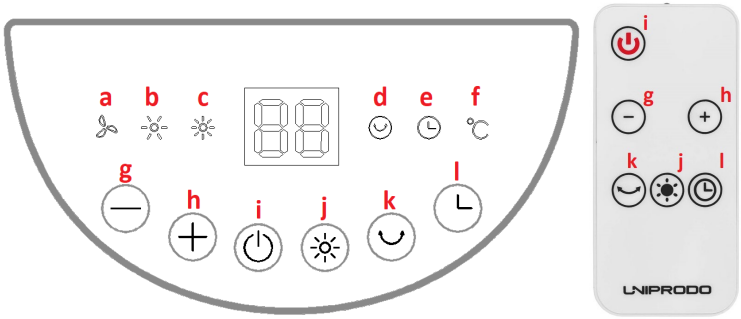
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Samotné zařízení nevyžaduje montáž, pouze je potřeba z ovládacího panelu vyjmout průhlednou ochrannou vložku baterie. Uchopte jeho vyčnívající konec (1) ve spodní části dálkového ovladače a zcela jej vytáhněte (2):



3.3. Práce se zařízením.

POZNÁMKA: Zařízení lze ovládat jak z ovládacího panelu, tak z dálkového ovladače - obě mají stejnou sadu tlačítek:



1) Připojte zařízení ke zdroji napájení.

2) Nastavte vypínač (F) na zadní straně zařízení do polohy "I" - zařízení přejde do pohotovostního režimu.
3) Stisknutím tlačítka ON/OFF (i) na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači zapněte jednotku. Na centrálním displeji se zobrazí aktuální okolní teplota. Dalším stisknutím stejného tlačítka (i) získáte přístup ke zbývajícím funkcím ovládání zařízení.
4) Jedním stisknutím tlačítka funkce ohřevu (j) spustíte ohřev s nízkým výkonem - na panelu se rozsvítí příslušná kontrolka (b). Opětovným stisknutím stejného tlačítka se zapne vysoký výkon ohřevu, což bude potvrzeno přídavnou kontrolkou (c) na ovládacím panelu, tj. poté se rozsvítí obě kontrolky (b + c).
5) Chcete-li spustit časovač, stiskněte tlačítko časovače (l) a poté stiskněte stejné tlačítko pro nastavení rozsahu 0-12 hodin, po kterém se zařízení vypne. Po dokončení této operace začne zařízení odpočítávat nastavený čas (rozsvítí se kontrolka „e"), po které se automaticky vypne.
6) Pro nastavení cílové teploty použijte tlačítko pro zvýšení nebo snížení hodnoty (h nebo g).
   DŮLEŽITÉ: pokud je okolní teplota o více než 4 ° C nižší než nastavená teplota, bude topit vysokým výkonem. Pokud je nižší o 2 ° C, ale ne více než 4 ° C, bude topit s malým výkonem. Po dosažení nastavené teploty v místnosti zařízení přestane topit, dále bude pracovat pouze ventilátor. Topidlo se zapne pouze tehdy, když teplota v místnosti klesne o více než 2 ° C oproti nastavené teplotě.
7) Klapka přívodu vzduchu se aktivuje pomocí tlačítka ovládání klapky přívodu vzduchu (k) - její ovládání způsobí rozsvícení příslušné kontrolky (d). Stejným tlačítkem jej vypněte a příslušný indikátor (k) zhasne.
8) Vypněte zařízení pomocí tlačítka ON/OFF, ale nezapomeňte, že po vypnutí bude ventilátor aktivní cca. 30-60 sekund na vychladnutí vnitřku zařízení - jeho činnost je signalizována příslušnou kontrolkou (a) na ovládacím panelu. Po vypnutí přejde zařízení do pohotovostního režimu.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

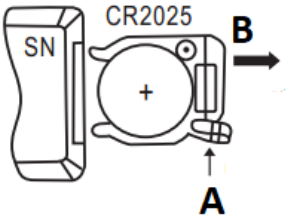
a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
d) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
e) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
f) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
g) Pokud nabude zařízení delší dobu používáno, nenechávejte v něm baterie.

h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.

i) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.

j) V případě, že zařízení plně nereaguje na dálkové ovládání, zkontrolujte stav baterie a případně ji vyměňte za novou, funkční.

Chcete-li vyměnit baterie v dálkovém ovladači, stiskněte západku přihrádky na baterie (na spodní straně dálkového ovladače na zadní straně) a vytáhněte přihrádku s baterií. Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu podle schématu na zadní straně krytu dálkového ovladače.



POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:
V dálkovém ovladači je nainstalována baterie CR 2025 3V.
Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.
Opotřebené baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Céramique radiateur soufflant mural
Modèle	UNI_HEATER_ 11
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1200-2000 (min-max)
Classe de protection	II
Classe IP	IPX0
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	150 x 150 x 510
Poids [kg]	2,1
Plage de réglage de la température [°C]	10-35
Télécommande	Oui
Type de pile de la télécommande	CR 2025 3V
Surface de chauffage [m^2]	10-15

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les

données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	MISE EN GARDE! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrivant une situation (signe d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Appareils de classe 2 d'isolation électrique, avec double isolation.
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.
	Ne couvrez pas l'appareil avec des matériaux ou des objets.

ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à
Céramique radiateur soufflant mural.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !
j) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
d) En cas d'incendie ou de départ de feu, utiliser uniquement les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
e) Ne placez pas vos mains ou des objets à l'intérieur de l'appareil en cours d'exécution !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faire réparer l'appareil avant utilisation.
e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manipulation manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.
h) Ne touchez pas les pièces mobiles ou les accessoires à moins que l'appareil ne soit débranché.
i) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
k) N'obstruez pas l'entrée et la sortie d'air.
l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
o) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !

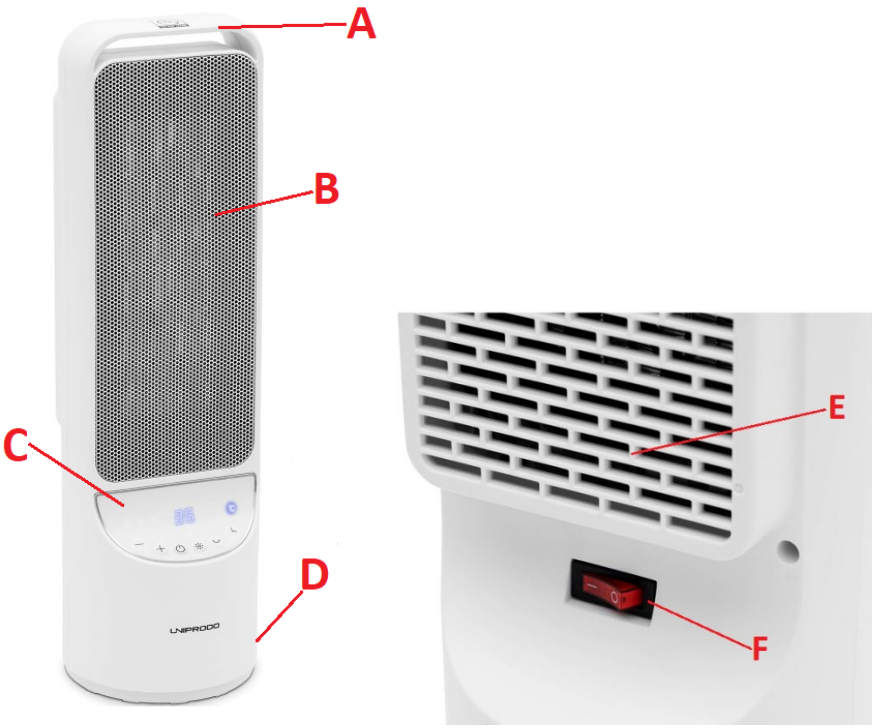
ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du

produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le produit est destiné au chauffage d'une pièce.
Le produit dispose d'une protection intégrée contre la surchauffe qui l'éteindra automatiquement en cas de surchauffe - après refroidissement, l'appareil peut fonctionner à nouveau.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



A. Poignée de transport

B. **Sortie d’air**
C. **Panneau de commande avec affichage**
D. **Cordon d'alimentation avec fiche (au dos du boîtier - non visible sur la photo)**
E. **Entrée d’air**
F. **Interrupteur d'alimentation (0/I)**
G. **Télécommande (photo ci-dessous)**

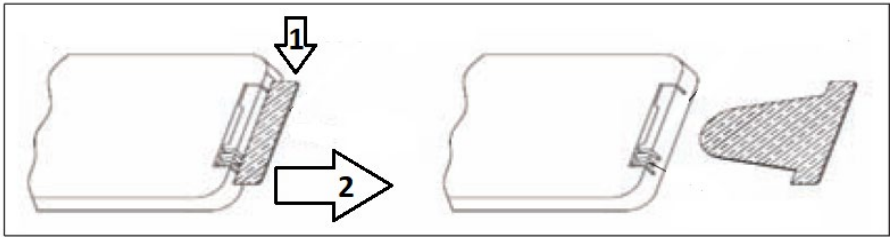
3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l’humidité relative 85 %. Placez l’appareil de manière à assurer une bonne circulation d’air. Maintenir une distance minimale de 1 m de chaque mur de l'unité. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et humide. Faites toujours fonctionner l'appareil sur une surface stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, douches, piscines ! Placez l’appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l’alimentation électrique de l’appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

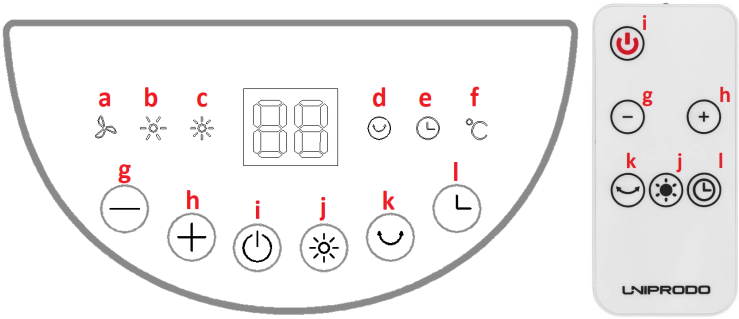
ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS

L'appareil lui-même ne nécessite pas d'assemblage, seul l'insert de protection transparent de la batterie doit être retiré du panneau de commande. Saisissez son extrémité saillante (1) en bas de la télécommande et tirez-la complètement (2) :



3.3. Utilisation de l’appareil

REMARQUE : l'appareil peut être contrôlé à la fois depuis le panneau de commande et la télécommande - les deux ont le même ensemble de boutons :



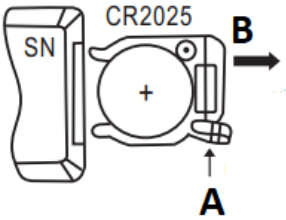
1) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.
2) Réglez l'interrupteur d'alimentation (F) à l'arrière de l'appareil sur la position "I" - l'appareil passera en mode veille.
3) Appuyez sur le bouton ON/OFF (i) du panneau de commande ou de la télécommande pour allumer l'appareil. L'écran central affichera la température ambiante actuelle. En appuyant à nouveau sur le même bouton (i), vous pouvez accéder au reste des fonctions de contrôle de l'appareil.
4) Appuyez une fois sur le bouton de fonction de chauffage (j) pour démarrer le chauffage à faible puissance - le voyant correspondant (b) s'allume sur le panneau. Une nouvelle pression sur le même bouton activera la puissance de chauffage élevée, ce qui sera confirmé par le voyant supplémentaire (c) sur le panneau de commande, c'est-à-dire que les deux voyants (b + c) seront alors allumés.
5) Pour démarrer la minuterie, appuyez sur le bouton de la minuterie (l), puis appuyez sur le même bouton pour régler la plage de 0 à 12 heures après laquelle l'appareil s'éteindra. Une fois cette opération terminée, l'appareil commencera à décompter le temps défini (l'indicateur "e" s'allumera), après quoi il s'éteindra automatiquement.

6) Pour régler la température cible, utilisez le bouton pour augmenter ou diminuer la valeur (h ou g).
   IMPORTANT : si la température ambiante est inférieure de plus de 4 ° C à la température réglée, il chauffera à haute puissance. S'il est inférieur de 2 ° C, mais pas plus de 4 ° C, il chauffera à faible puissance. Lorsque la température réglée dans la pièce est atteinte, l'appareil arrête de chauffer, seul le ventilateur continue de fonctionner. Le radiateur ne s'allumera que lorsque la température dans la pièce chutera de plus de 2 ° C par rapport à la température réglée.
7) Le volet d'alimentation en air est activé au moyen du bouton de commande du volet d'alimentation en air (k) - son actionnement provoquera l'allumage du voyant correspondant (d). Utilisez le même bouton pour l'éteindre et le voyant correspondant (k) s'éteint.
8) Éteignez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF, mais n'oubliez pas qu'après l'avoir éteint, le ventilateur sera actif pendant env. 30-60 secondes pour refroidir l'intérieur de l'appareil - son fonctionnement est signalé par le voyant approprié (a) sur le panneau de commande. Après l'avoir éteint, l'appareil passera en mode veille.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
d) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
e) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
f) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
g) Ne pas laisser les batteries dans le produit quand il n'est pas utilisé pendant une longue période.
h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
j) Si l'appareil ne répond pas complètement à la télécommande, vérifiez l'état de la pile et, si nécessaire, remplacez-la par une neuve et fonctionnelle.

Pour remplacer les piles de la télécommande, appuyez sur le loquet du compartiment des piles (en bas de la télécommande à l'arrière) et retirez le compartiment avec la pile. Lors du remplacement de la pile, faites attention à la polarité correcte selon le schéma au dos du boîtier de la télécommande.



INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :
Une pile CR 2025 3V est installée dans la télécommande.
Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.
À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Ceramica termoventilatore a parete
Modello	UNI_RISCALDATORE_ 11
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1200-2000 (minimo-massimo)
Classe di protezione	II
Classe IP	IPX0
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	150x150x510
Peso [kg]	2,1
Intervallo di controllo della temperatura [^{o} C]	10-35
Telecomando	Sì
Tipo di batteria del telecomando	CR2025 3V
Superficie di riscaldamento [m^2]	10-15

1. Descrizione generale

Questo manuale ha lo scopo di assistervi per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	Apparecchiatura di classe di protezione II con doppio isolamento.
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.
	Non coprire l'unità con materiali od oggetti.

ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a
Ceramica termoventilatore a parete.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve

essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!
j) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere il dispositivo sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.

c) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
d) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
e) Non inserire le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di guasto, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal deposito al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione manuale applicabili nel paese in cui viene utilizzato il dispositivo.
h) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
i) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
j) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
k) L'entrata e l'uscita dell'aria non devono essere ostruite.
l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore

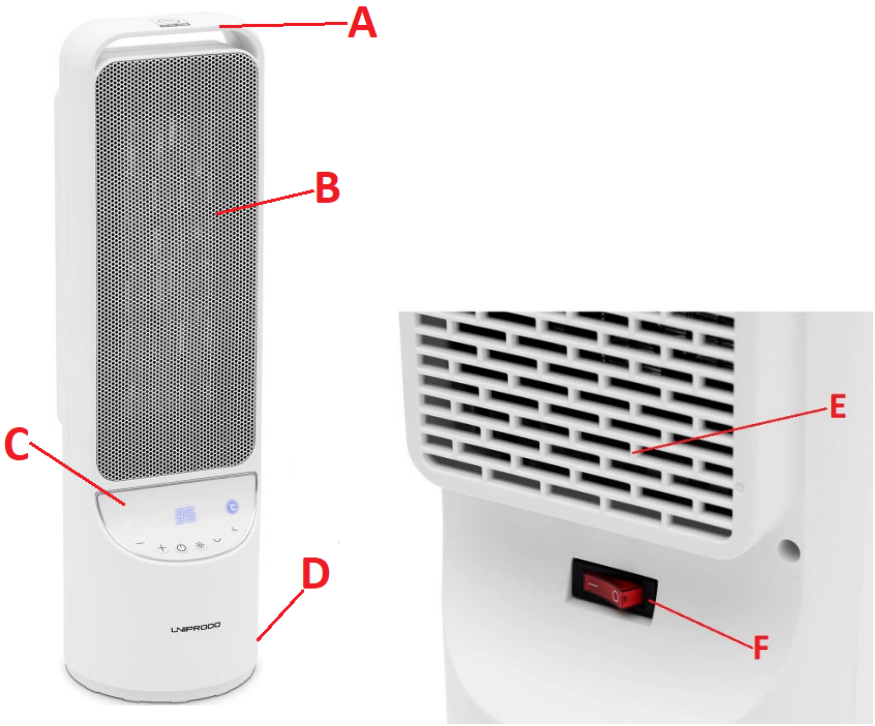
o) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.

ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è destinato al riscaldamento degli ambienti.
Il prodotto ha una protezione da surriscaldamento integrata che lo spegne automaticamente in caso di surriscaldamento - dopo il raffreddamento, il dispositivo può funzionare di nuovo.
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



A. **Maniglia per il trasporto**
B. **Uscita dell'aria**
C. **Pannello di controllo con display**
D. **Cavo di alimentazione con spina (sul retro dell'alloggiamento - non visibile nell'immagine)**
E. **Ingresso dell'aria**
F. **Interruttore di alimentazione (0/I)**
G. **Telecomando (immagine sotto)**

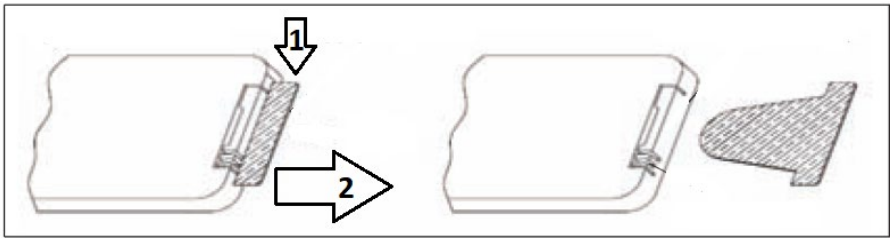
3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 1 m da ogni parete dell'unità. Tenere l'unità lontana da qualsiasi superficie calda e umida. Utilizzare sempre l'unità su una superficie stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. È vietato utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, piscine! L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

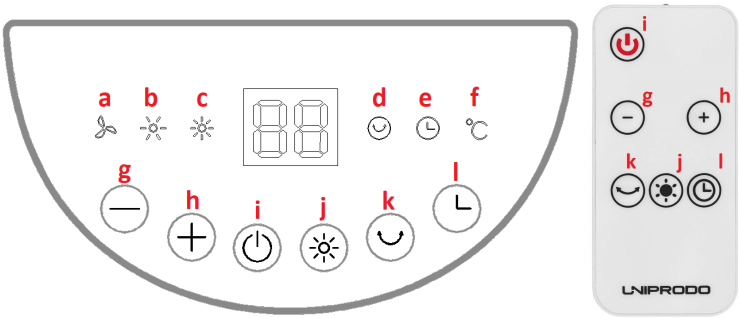
MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI

Il dispositivo stesso non necessita di assemblaggio, solo l'inserto protettivo trasparente della batteria deve essere rimosso dal pannello di controllo. Afferrare l'estremità sporgente (1) nella parte inferiore del telecomando ed estrarlo completamente (2):



3.3. Utilizzo del dispositivo.

NOTA: il dispositivo può essere controllato sia dal pannello di controllo che dal telecomando - entrambi hanno la stessa serie di pulsanti:



1) Collegare il dispositivo all'alimentazione.
2) Impostare l'interruttore di alimentazione (F) sul retro del dispositivo in posizione "I" - il dispositivo entrerà in modalità standby.
3) Premere il pulsante ON/OFF (i) sul pannello di controllo o sul telecomando per accendere l'unità. Il display centrale visualizzerà la temperatura ambiente corrente. Premendo nuovamente lo stesso pulsante (i) è possibile accedere al resto delle funzioni di controllo del dispositivo.
4) Premendo una volta il tasto funzione riscaldamento (j) si avvia il riscaldamento a bassa potenza - la corrispondente spia luminosa (b) si accenderà sul pannello. Premendo nuovamente lo stesso tasto si attiverà una potenza di riscaldamento elevata, che sarà confermata dalla spia aggiuntiva (c) sul pannello di controllo, ovvero entrambi gli indicatori (b + c) si illumineranno.
5) Per avviare il timer, premere il pulsante timer (l) e successivamente premere lo stesso pulsante per impostare l'intervallo 0-12 ore dopo il quale il dispositivo verrà spento. Dopo aver completato questa operazione, il dispositivo inizierà il conto alla rovescia del tempo impostato (l'indicatore "e" si accenderà), dopodiché si spegnerà automaticamente.
6) Per impostare la temperatura target, utilizzare il pulsante per aumentare o diminuire il valore (h o g).
   IMPORTANTE: se la temperatura ambiente è inferiore di oltre 4 ° C rispetto alla temperatura impostata, riscalda ad alta potenza. Se è inferiore di 2 ° C, ma non superiore a 4 ° C, si riscalderà a bassa potenza. Quando viene raggiunta la temperatura impostata nella stanza, il dispositivo smetterà di riscaldarsi, solo la ventola continuerà a funzionare. Il riscaldatore si accenderà solo quando la temperatura nella stanza scenderà di oltre 2 ° C rispetto alla temperatura impostata.
7) L'azionamento dell'aletta di mandata aria avviene tramite il pulsante di comando dell'aletta di mandata aria (k) il cui azionamento provocherà l'accensione della relativa spia (d). Utilizzare lo stesso pulsante per spegnerlo e il relativo indicatore (k) si spegne.

8) Spegnere il dispositivo tramite il tasto ON/OFF, ma ricordarsi che dopo lo spegnimento la ventola sarà attiva per ca. 30-60 secondi per raffreddare l'interno del dispositivo - il suo funzionamento è segnalato dall'apposita spia (a) sul pannello comandi. Dopo lo spegnimento, il dispositivo entrerà in modalità standby.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
   - Aspettare che le parti rotanti si fermino.

b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.

c) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

d) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.

e) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

f) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

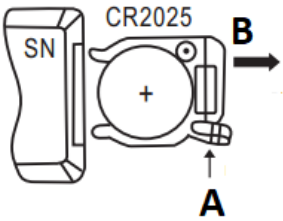
g) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo.

h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche) per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.

i) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

j) Nel caso in cui il dispositivo non risponda completamente al telecomando, verificare lo stato della batteria e, se necessario, sostituirla con una nuova e funzionante.

Per sostituire le batterie del telecomando, premere il fermo del vano batterie (nella parte inferiore del telecomando sul retro) ed estrarre il vano con la batteria. Quando si sostituisce la batteria, prestare attenzione alla corretta polarità secondo lo schema sul retro dell'alloggiamento del telecomando.



ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
Nel telecomando è installata una batteria CR 2025 3V.
La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.
Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Calefactor de columna de cerámica
Modelo	UNI_CALENTADOR_ 11
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1200-2000 (mín-máx)
Clase de aislamiento	II
clase de IP	IPX0
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	150x150x510
Peso [kg]	2,1
Rango de control de temperatura [^{o} C]	10-35
Mando	Sí
Tipo de pilas del mando	CR 2025 3V
Área de calentamiento [m ^{2}]	10-15

1. Descripción general

El objetivo de este manual es ayudarlo a lograr un uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en

relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDA!** describir una situación (señal general de advertencia).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de Clase II, con doble aislamiento eléctrico.
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.
	No cubra la unidad con ningún material u objeto.

¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a
Calefactor de columna de cerámica.

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

j) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníqueselo a una persona autorizada.
b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de fuego o incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO_2) para extinguir el aparato bajo tensión.
e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
d) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
e) ¡No coloque sus manos ni ningún otro objeto dentro del dispositivo en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del dispositivo

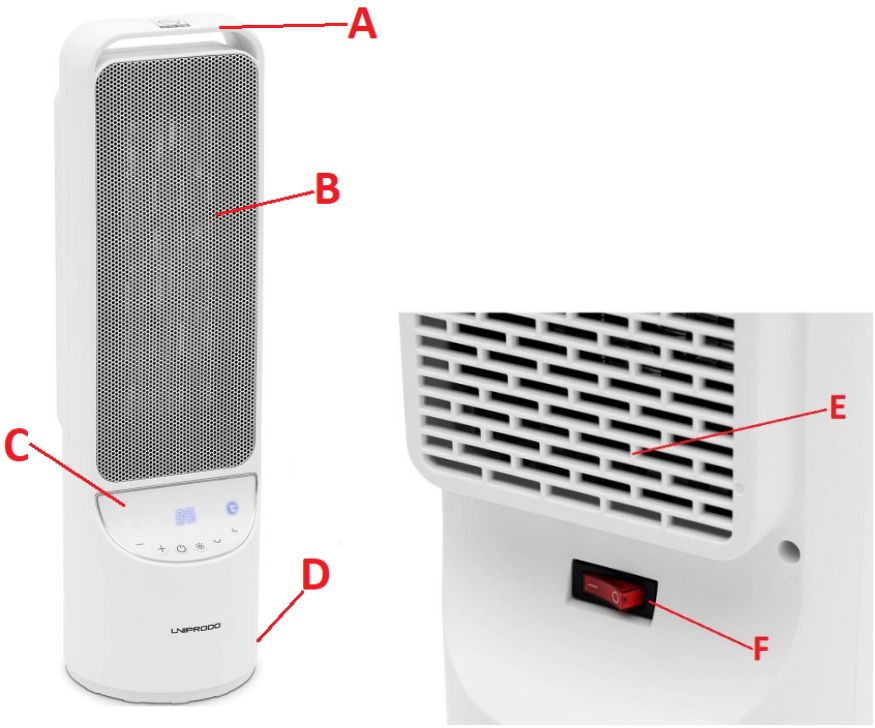
a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
g) Cuando transporte o traslade el dispositivo desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, observe las reglas de salud y seguridad para el manejo manual aplicables en el país donde se usa el dispositivo.
h) No toque ninguna pieza móvil o accesorio a menos que el dispositivo esté desenchufado.
i) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
j) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
k) No tapar la entrada y la salida de aire.
l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
o) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!

¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está destinado a la calefacción de habitaciones.
El producto tiene una protección contra sobrecalentamiento incorporada que lo apagará automáticamente en caso de sobrecalentamiento: después de enfriarse, el dispositivo puede volver a funcionar.
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



A. Asa para el transporte del equipo
B. Salida del aire
C. Panel de mando con pantalla
D. Cable de alimentación con enchufe (en la parte posterior de la carcasa, no visible en la imagen)
E. Entrada de aire

F. **Interruptor de encendido (0/I)**
G. **Mando a distancia (foto de abajo)**

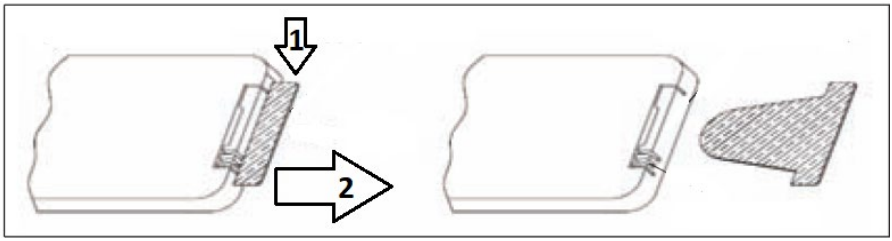
3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga una distancia mínima de 1 m de cada pared de la unidad. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes y húmedas. Siempre opere la unidad sobre una superficie estable, limpia, resistente al fuego y seca y fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. ¡Está prohibido utilizar el dispositivo en las inmediaciones de bañeras, duchas, piscinas! El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

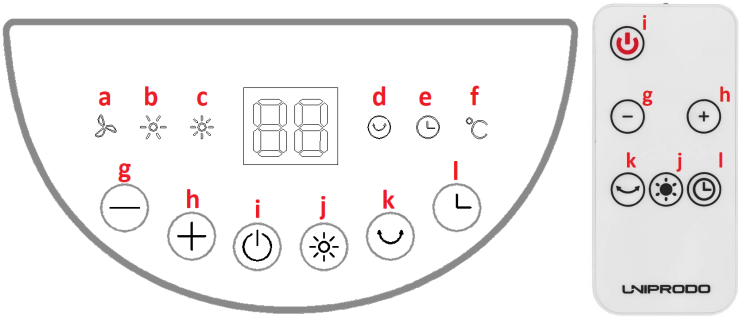
MONTAJE DE LOS EQUIPOS

El dispositivo en sí no requiere ensamblaje, solo se debe quitar el inserto protector transparente de la batería del panel de control. Tome su extremo sobresaliente (1) en la parte inferior del control remoto y sáquelo completamente (2):



3.3. Manejo del equipo.

NOTA: el dispositivo se puede controlar tanto desde el panel de control como desde el control remoto; ambos tienen el mismo conjunto de botones:



1) Conectar el aparato a la fuente de alimentación.
2) Coloque el interruptor de encendido (F) en la parte posterior del dispositivo en la posición "I"; el dispositivo entrará en modo de espera.
3) Presione el botón ON/OFF (i) en el panel de control o en el control remoto para encender la unidad. La pantalla central mostrará la temperatura ambiente actual. Pulsando de nuevo el mismo botón (i), puede acceder al resto de funciones de control del dispositivo.
4) Al presionar el botón de función de calefacción (j) una vez, se inicia la calefacción con baja potencia; la luz indicadora correspondiente (b) se encenderá en el panel. Al presionar nuevamente el mismo botón, se encenderá la potencia de calefacción alta, lo que será confirmado por la luz adicional (c) en el panel de control, es decir, ambos indicadores (b + c) se encenderán.
5) Para iniciar el temporizador, presione el botón del temporizador (l) y luego presione el mismo botón para configurar el rango de 0 a 12 horas después del cual se apagará el dispositivo. Después de completar esta operación, el dispositivo comenzará la cuenta regresiva del tiempo establecido (se encenderá el indicador "e"), después de lo cual se apagará automáticamente.
6) Para configurar la temperatura objetivo, use el botón para aumentar o disminuir el valor (h o g).
   IMPORTANTE: si la temperatura ambiente es más de 4 ° C inferior a la temperatura configurada, calentará con alta potencia. Si es inferior en 2 ° C, pero no más de 4 ° C, calentará con poca potencia. Cuando se alcanza la temperatura establecida en la habitación, el dispositivo dejará de calentar, solo el ventilador seguirá funcionando. El calentador se encenderá solo cuando la temperatura en la habitación baje más de 2 ° C en relación con la temperatura establecida.
7) La aleta de suministro de aire se activa mediante el botón de control de la aleta de suministro de aire (k) - su operación hará que se encienda la luz indicadora

correspondiente (d). Use el mismo botón para apagarlo y el indicador correspondiente (k) se apagará.

8) Apague el dispositivo con el botón ON/OFF, pero recuerde que después de apagar el ventilador estará activo durante aprox. 30-60 segundos para enfriar el interior del dispositivo; su funcionamiento se indica mediante la luz correspondiente (a) en el panel de control. Después de apagar, el dispositivo entrará en modo de espera.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
   - Espere a que detengan los elementos giratorios.

b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

c) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

d) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

e) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

f) Limpiar con un paño suave y húmedo.

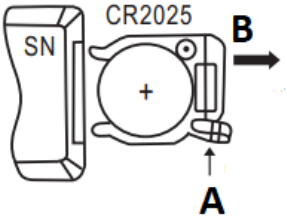
g) No dejar la batería en el aparato cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo.

h) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.

i) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.

j) En caso de que el dispositivo no responda completamente al control remoto, verifique el estado de la batería y, si es necesario, reemplácela por una nueva y funcional.

   Para reemplazar las baterías del control remoto, presione el pestillo del compartimiento de la batería (en la parte inferior del control remoto en su parte posterior) y extraiga el compartimiento con la batería. Cuando reemplace la batería, preste atención a la polaridad correcta de acuerdo con el diagrama en la parte posterior de la carcasa del control remoto.



INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:
Una batería CR 2025 3V está instalada en el control remoto.
La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.
Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.
Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Kerámia fali hősugárzó
Modell	UNI_HEATER_ 11
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1200-2000 (min-max)
Védelmi osztály	II
IP-osztály	IPX0
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	150 x 150 x 510
Súly [kg]	2,1
Hőmérsékletszabályozási tartomány [^{o}C]	10-35
Távirányító	Igen
A távirányító elemeinek típusa	CR 2025 3V
Fűtési terület [^{m2}]	10-15

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására,

módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy helyzet leírása (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	II. védelmi osztályú eszközök dupla szigeteléssel.
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.
	Ne takarja le a készüléket semmilyen anyaggal vagy tárggyal.

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Kerámia fali hősugárzó.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

j) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy arra felhatalmazott személynek.
b) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
d) Láng vagy tűz fellépése esetén a feszültség alatt lévő berendezést kizárólag porral vagy szénsavhóval (CO2) oltó készülékkel szabad oltani.
e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer, illetve gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék használatára való képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék használatára.
c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
d) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!
e) Ne dugja be kezét, se más tárgyat a működő berendezés belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.

b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg!
e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállításakor vagy mozgatásakor tartsa be a kézi kezelésre vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.
h) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
i) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
k) A levegő be- és kimeneti nyílásait tilos elzárni.
l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
o) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!

VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

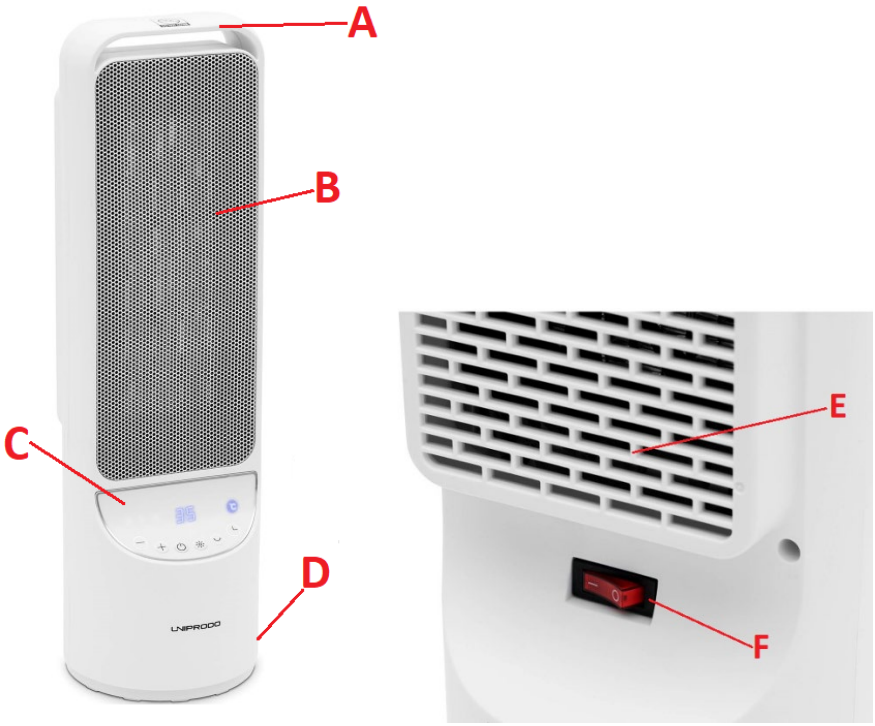
3. Használati utasítás

A termék helyiségek fűtésére szolgál.

A termék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, amely túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol - lehűlés után a készülék ismét működőképes.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



A. A készülék fogantyúja szállításhoz
B. Légkimeneteli nyílás
C. Vezérlőpanel kijelzővel
D. Tápkábel dugóval (a ház hátulján - a képen nem látható)
E. Légbemenet
F. Tápkapcsoló (0/I)
G. Távirányító (alábbi kép)

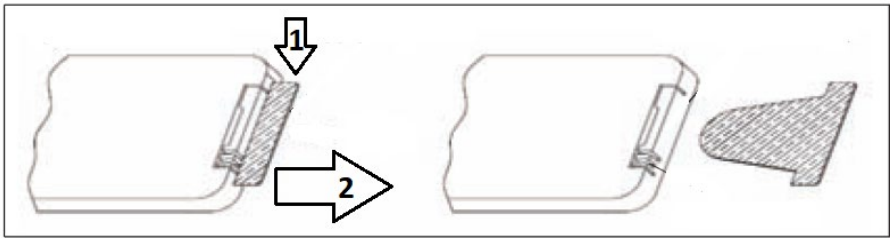
3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartson legalább 1 m távolságot a készülék minden falától. Tartsa a készüléket forró és nedves felületektől távol. A készüléket mindig stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. Tilos a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, medencék közvetlen közelében használni! A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

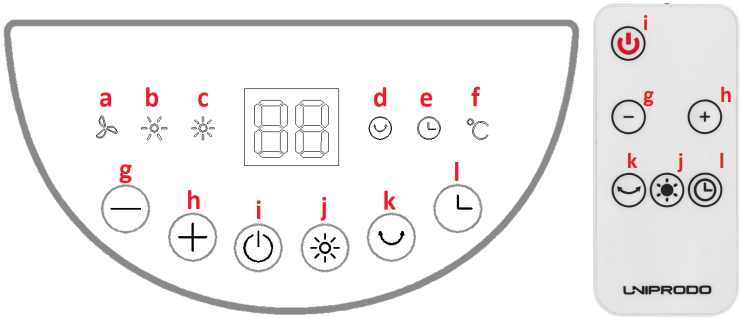
A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Maga a készülék nem igényel összeszerelést, csak az akkumulátor átlátszó védőbetétjét kell eltávolítani a kezelőpanelről. Fogja meg a kiálló végét (1) a távirányító aljánál, és húzza ki teljesen (2):



3.3. Munkavégzés a berendezéssel

MEGJEGYZÉS: a készülék a kezelőpanelről és a távirányítóról is vezérelhető - mindkettő ugyanazokkal a gombokkal rendelkezik:



1) Csatlakoztassa a készüléket áramforrásra.
2) Állítsa a készülék hátoldalán lévő hálózati kapcsolót (F) "I" állásba - a készülék készenléti üzemmódba kerül.
3) Nyomja meg a kezelőpanelen vagy a távirányítón lévő ON/OFF gombot (i) a készülék bekapcsolásához. A központi kijelzőn megjelenik az aktuális környezeti hőmérséklet. Ugyanennek a gombnak (i) az ismételt megnyomásával hozzáférhet a készülék többi vezérlőfunkciójához.
4) A fűtési funkciógomb (j) egyszeri megnyomásával a fűtés alacsony teljesítményen indul - a megfelelő jelzőfény (b) kigyullad a panelen. Ugyanezen gomb ismételt megnyomásával bekapcsolja a magas fűtési teljesítményt, amit a kezelőpanelen lévő kiegészítő lámpa (c) is megerősít, azaz ekkor mindkét kijelző (b + c) világít.
5) Az időzítő indításához nyomja meg az időzítő gombot (l), majd ugyanezen gomb megnyomásával állítsa be a 0-12 órás tartományt, amely után a készülék kikapcsol. A művelet elvégzése után a készülék elkezdi visszaszámolni a beállított időt (az "e" jelzőfény kigyullad), majd automatikusan kikapcsol.
6) A célhőmérséklet beállításához használja a gombot az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez (h vagy g).
   FONTOS: ha a környezeti hőmérséklet több mint $^{4oC\text{-}kal}$alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, akkor nagy teljesítményen fűt. Ha ez $^{2oC\text{-}kal}$alacsonyabb, de nem több mint ^{4oC}, akkor kis teljesítményű fűtés lesz. Amikor a helyiségben a beállított hőmérsékletet elérik, a készülék leállítja a fűtést, csak a ventilátor működik tovább. A fűtőberendezés csak akkor kapcsol be, ha a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérséklethez képest több mint $^{2°C\text{-}kal}$csökken.
7) A levegőellátó csappantyú a levegőellátó csappantyú vezérlőgombjával (k) aktiválható - működése a megfelelő jelzőlámpa (d) kigyulladását okozza. Ugyanezzel a gombbal kapcsolja ki, és a vonatkozó kijelző (k) kialszik.
8) Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gombbal, de ne feledje, hogy a kikapcsolás után a ventilátor kb. 30-60 másodpercig aktív lesz, hogy lehűtse a készülék belsejét - működését a kezelőpanelen lévő megfelelő lámpa (a) jelzi. Kikapcsolás után a készülék készenléti üzemmódba kerül.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
   - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.

c) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

d) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

e) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

f) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

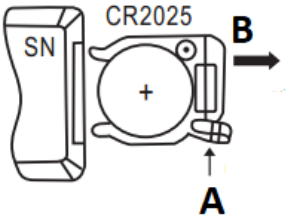
g) Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ne hagyja benne az elemeket!

h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.

i) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

j) Ha a készülék nem reagál teljes mértékben a távirányítóra, ellenőrizze az akkumulátor állapotát, és szükség esetén cserélje ki egy új, működőképesre.

A távirányító elemeinek cseréjéhez nyomja meg az elemtartó rekesz reteszét (a távirányító alján, a hátulján), és húzza ki a rekeszt az elemmel együtt. Az elem cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra a távirányító házának hátulján található ábra szerint.



UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ
A távirányítóba egy CR 2025 3V-os elem van beépítve.
A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.
Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Keramisk varmeblæser
Model	UNI_HEATER_ 11
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	1200-2000 (min-max)
Kapslingsklasse	II
IP-klasse	IPX0
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	150 x 150 x 510
Vægt [kg]	2,1
Temperaturkontrolområde[oC]	10-35
Fjernbetjening	JA
Fjernbetjening batteritype	CR 2025 3V
Opvarmningsareal [m2]	10-15

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** som beskriver en situation (generelt advarselstegn).
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Anordninger i beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Udelukkende til indendørs brug.
	Dæk ikke enheden med materialer eller genstande.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "udstyr" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til
Keramisk varmeblæser.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.
j) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
d) Hvis produktet er strømført og der opstår brand må der kun bruges tørt pulver eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke produktet.
e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.
e) Placer ikke hænderne eller andre genstande inde i køreapparatet!

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

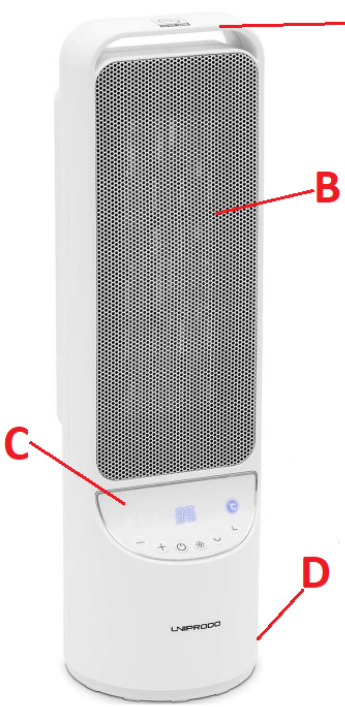
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Når du transporterer eller flytter enheden fra lageret til anvendelsesstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering, der gælder i det land, hvor enheden anvendes.
h) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
i) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
j) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
k) Luftindløbet og -udløbet må ikke blokeres.
l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
o) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!

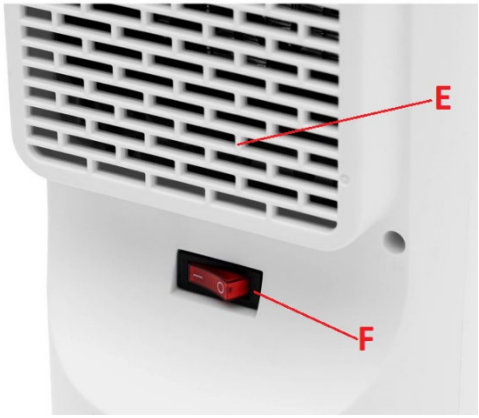
OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Produktet er beregnet til rumopvarmning.
Produktet har indbygget overophedningsbeskyttelse, der automatisk slukker for det i tilfælde af overophedning - efter afkøling kan enheden fungere igen.
Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt





A. Bærehåndtag
B. Luftudløb
C. Kontrolpanel med display
D. Strømkabel med stik (på bagsiden af huset - ikke synligt på billedet)
E. Luftindløb
F. Afbryder (0/I)
G. Fjernbetjening (billedet nedenfor)

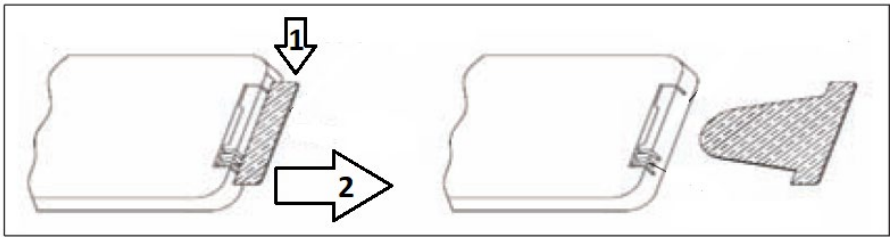
3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en afstand på mindst 1 m fra hver af enhedens vægge. Hold enheden væk fra varme og fugtige overflader. Betjen altid apparatet på en stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for børns og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Det er forbudt at bruge apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusere, svømmebassiner! Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

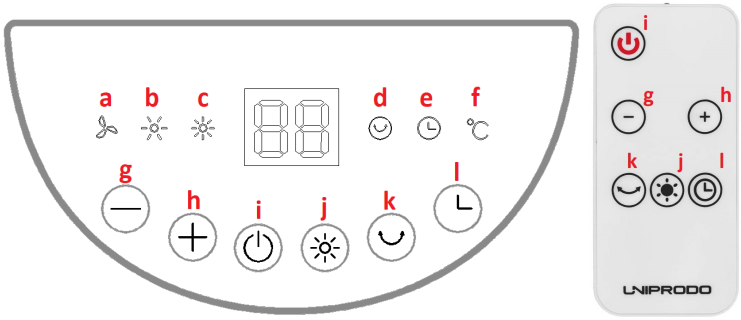
MONTERING AF MASKINEN

Selve apparatet skal ikke samles, kun den gennemsigtige beskyttelsesindsats til batteriet skal fjernes fra kontrolpanelet. Tag fat i den udstående ende (1) i bunden af fjernbetjeningen, og træk den helt ud (2):



3.3. Betjening af udstyret.

BEMÆRK: Enheden kan styres både fra betjeningspanelet og fjernbetjeningen - begge har det samme sæt knapper:



1) Tilslut apparatet til strømforsyningen.
2) Sæt afbryderen (F) på bagsiden af apparatet i positionen "I" - apparatet går i standbytilstand.
3) Tryk på ON/OFF-knappen (i) på betjeningspanelet eller fjernbetjeningen for at tænde for enheden. På det centrale display vises den aktuelle omgivelsestemperatur. Ved at trykke på den samme knap (i) igen kan du få adgang til resten af enhedens kontrolfunktioner.
4) Ved at trykke på varmefunktionsknappen (j) én gang starter opvarmningen med lav effekt - den tilsvarende indikatorlampe (b) lyser på panelet. Ved at trykke på den samme knap igen tændes den høje varmeeffekt, hvilket bekræftes af den ekstra lampe (c) på kontrolpanelet, dvs. at begge indikatorer (b + c) lyser.
5) For at starte timeren skal du trykke på timerknappen (l) og derefter trykke på den samme knap for at indstille intervallet 0-12 timer, hvorefter enheden slukkes. Når du har udført denne handling, begynder apparatet at tælle den indstillede tid ned (indikatoren "e" lyser), hvorefter det automatisk slukker.
6) For at indstille måltemperaturen skal du bruge knappen til at øge eller sænke værdien (h eller g).
   VIGTIGT: Hvis den omgivende temperatur er over ^{4o}Clavere end den indstillede temperatur, opvarmes den med høj effekt. Hvis den er ^{2o}Clavere, men ikke mere end ^{4o}C, opvarmes den med lav effekt. Når den indstillede temperatur i rummet er nået, stopper apparatet med at opvarme, og kun ventilatoren fortsætter med at fungere. Varmeren tænder kun, når temperaturen i rummet falder med mere end $^{2°}C$ i forhold til den indstillede temperatur.
7) Lufttilførselsklappen aktiveres ved hjælp af lufttilførselsklappens betjeningsknap (k) - dens funktion får den tilsvarende kontrollampe (d) til at lyse. Brug den samme knap til at slukke for den, og den relevante indikator (k) slukkes.
8) Sluk for apparatet ved hjælp af ON/OFF-knappen, men husk, at efter slukning vil ventilatoren være aktiv i ca. 30-60 sekunder for at afkøle apparatets indre - dens funktion signaleres af den relevante lampe (a) på kontrolpanelet. Når du slukker, går enheden i standbytilstand.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
   - Vent på, at de roterende elementer stopper.

b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

c) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

d) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

e) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.

f) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

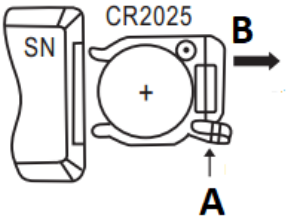
g) Efterlad ikke batterier i produktet, når det ikke er i brug i længere tid.

h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.

i) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.

j) Hvis enheden ikke reagerer fuldt ud på fjernbetjeningen, skal du kontrollere batteriets tilstand og om nødvendigt udskifte det med et nyt, funktionsdygtigt batteri.

   For at udskifte fjernbetjeningens batterier skal du trykke på låsen til batterirummet (i bunden af fjernbetjeningen på bagsiden) og trække rummene med batteriet ud. Når du udskifter batteriet, skal du være opmærksom på den korrekte polaritet i henhold til diagrammet på bagsiden af fjernbetjeningshuset.



INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Der er monteret et CR 2025 3V batteri i fjernbetjeningen.
Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

UNIPRODO

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

UNIPRODO